

Вернувшись домой, Ян Цзе чуть не ослеп от блеска вымытого до зеркального состояния пола. Он даже подумал, что ошибся дверью.

Странно. Утром, когда он уходил, пол был грязным, диван в беспорядке, стены казались не такими белыми. Откуда такая чистота? Он помнил, что уборщика в доме не было.

Навострив уши, он услышал звуки из ванной. Заглянув туда, он увидел Адаю в чёрном фраке, сидящего на корточках перед унитазом и старательно его чистящего.

Глядя на его серьёзное лицо, сосредоточенно орудующее щёткой, Ян Цзе не решился его отвлекать.

Услышав шаги, Адай обернулся.

«Молодой господин, вы вернулись?»

«М-м, а ты что делаешь?» – спросил Ян Цзе, прислонившись к дверному косяку.

«Молодой господин, Адай расстроен», – сказал Адай с серьёзным лицом, но надутыми губами, словно обиженный ребёнок. Это выглядело настолько нелепо, что у Ян Цзе дёрнулся рот.

«И когда ты расстраиваешься, ты начинаешь генеральную уборку?» – Раньше у Адаю не было функции уборки. Похоже, это добавили при модернизации. Десять тысяч кредитов на модернизацию были потрачены не зря.

«Когда я расстроен, всё вокруг кажется грязным. Я хочу всё отмыть, отмыть дочиста», – сказал Адай и продолжил орудовать щёткой, чуть не сломав её.

«Хорошо, продолжай», – Ян Цзе взглянул на унитаз, который уже блестел, как зеркало. Если бы Адай расстраивался каждый день, было бы замечательно.

«Молодой господин, вы уже уходите?» – Адай расстроился ещё больше и бросил чистить унитаз.

Ян Цзе остановился и обернулся: «А что ещё?»

Адай выглядел так, будто вот-вот заплачет, но слёзы не шли: «Сегодня Адай вышел на улицу, и соседский робот посмеялся над ним. Он сказал, что Адай уже много лет носит одну и ту же одежду, что он старомодный и отсталый».

Ян Цзе кивнул: «И что дальше?» Похоже, нужно почаще позволять Адаю общаться с соседским

роботом – тогда и о чистоте в доме можно не беспокоиться.

«Молодой господин, не кажется ли вам, что Адаю нужно сменить одежду? Такой красивый Адай не может каждый день ходить в одном и том же», – с надеждой смотрел Адай на Ян Цзе.

На самом деле Адай менял одежду каждый день, просто все его наряды были одного фасона, выпущенного ещё много лет назад. Пора бы обновить гардероб. Ян Цзе кивнул: «Хорошо, я понял. Продолжай чистить унитаз».

Он хотел было попросить Адаю принести питательный раствор, но, взглянув на щётку в его руках и унитаз, решил, что лучше будет сделать это сам.

Услышав, что молодой господин согласился, Адай радостно заплясал. Теперь у него будут новые наряды каждый день, и никто больше не посмеет смеяться над ним!

Счастливый Адай решил, что неплохо бы ещё и ванну отмыть.

Залпом выпив питательный раствор, Ян Цзе вернулся в свою комнату, открыл коммуникатор и первым делом начал искать в сети еду. За эти дни он так устал от питательных растворов, что чувствовал себя совершенно разбитым.

Он зашёл на межзвёздный рынок и обнаружил, что там продаётся множество натуральных продуктов: и овощи, и мясо. У него загорелись глаза. Но, присмотревшись к названиям, он не узнал ни одного. А когда посмотрел на цены – длинные ряды нулей – глаза его чуть не вылезли из орбит.

Что? Какие-то овощи, похожие на пекинскую капусту, – семь тысяч кредитов за фунт? А это разве не шпинат? Восемь тысяч за фунт?! А мясо межзвёздного зверя, похожее на свинину, – десять тысяч за фунт?

В голове Ян Цзе возникла формула: Адай = 15 фунтов овощей = 10 фунтов мяса.

От этого сравнения его бросило в пот. Он думал, что десять тысяч кредитов за модернизацию Адаю – это дорого, но по сравнению с ценами на овощи и мясо Адай – просто дёшево! Неудивительно, что зверолюди предпочитают питательные растворы, а не натуральную еду. Это не еда, а просто проглатывание денег!

Ян Цзе проверил свой счёт. После модернизации Адаю (10 тысяч) и покупки партии питательных растворов у него осталось меньше 10 тысяч кредитов. Эти деньги были накоплены за несколько лет, и Ян Цзе уже потратил больше половины.

Сначала он хотел заказать пару фунтов овощей и мяса, но, увидев цены, передумал. Его кошелёк был слишком тощим, чтобы даже на пару обедов хватило.

Но очень хотелось! Что же делать?

Листая дальше, Ян Цзе наткнулся на то, что его заинтересовало.

Семена овощей – пакетик за 5 тысяч кредитов?

Хотя Аквастар был похож на Землю, его почва отличалась. Только несколько видов почвы подходили для выращивания овощей, поэтому их было мало. К тому же в питательные растворы добавляли овощные экстракты, так что на продажу оставалось ещё меньше. Цены взлетали до небес. А семена стоили дешёво, потому что без подходящей почвы они были бесполезны. Их выставляли скорее для красоты?

Нет, не только. Увидев эти семена, Ян Цзе улыбнулся.

В прошлом он, могущественный демонический культиватор, не задумывался о еде. Но теперь у него не осталось магии, а духовной энергии было так мало, что на пальцах пересчитать. Если он хотел есть настоящую еду – либо самому выращивать, либо зарабатывать на покупку.

Семена были бесполезны для тех, у кого нет подходящей почвы. Но для Ян Цзе это не было проблемой. Он не раздумывая заказал пакетик семян, потратив половину оставшихся денег, даже не моргнув глазом.

Днём Вернон, как обещал, прилетел за ним. Когда они приземлились в академии, из соседнего летательного аппарата вышел красивый, мужественный зверочеловек в серебристо-белой униформе. Его аппарат был больше, чем у Вернона, и с ним были ещё двое в чёрном.

В академии Грасс было два типа формы: чёрная для В-класса и ниже, и серебристо-белая для тех, чья психическая энергия и боевая мощь достигали А-класса и выше.

Значит, этот зверочеловек в серебристой форме – представитель А-класса?

Увидев Вернона, он презрительно усмехнулся, а затем перевёл взгляд на Ян Цзе, стоящего за спиной Вернона. В его глазах мелькнули странные эмоции.

«Вернон? Ха, не думал, что ты действительно станешь подручным этого Ян Цзе. Ты просто позоришь нашу семью Дада», – сказал он с насмешкой.

«Позорю или нет – не твоё дело. Займись собой. Ты просто по счастливой случайности попал в А-класс. Не думай, что ты великий. Другие могут не знать, как ты повысил свою психическую энергию, но я знаю», – ответил Вернон, бросив странный взгляд на Ян Цзе.

Яд – так звали этого зверолюдя – усмехнулся: «Неважно, как я её повысил. Факт в том, что я

сильнее тебя. Я в А-классе, а ты всё ещё в В. И даже этого Ян Цзе не смог победить. Похоже, твоя сила не так велика».

«Не так велика? Тогда встретимся на турнире. Я покажу тебе свою силу. И посмотрим, сможешь ли ты стоять после этого», – Вернон не собирался уступать своему кузену, с которым они враждовали с детства.

«Договорились. До встречи на турнире. Пошли», – сказал Яд, бросив долгий взгляд на Ян Цзе, и ушёл со своими двумя спутниками. Те были из боковой ветви семьи Дада и по статусу намного ниже Вернона, поэтому всю дорогу молчали.

Глядя им вслед, Вернон раздражённо посмотрел на Ян Цзе: «Ты просто глупец! Отдал такое ценное ядро межзвёздного зверя А-класса. А ты верил, что он тебя любит? Всё, что он говорил о пари – ложь. Ему просто нужен был твой камень. И вот теперь он стал зверолюдем А-класса».

Неудивительно, что Вернон так злился. Если бы не тот камень, Яд никогда бы не достиг уровня А, и не смог бы издеваться над ним.

Ян Цзе был ошеломлён информацией. Тот парень и был тем, кто обманул прежнего владельца? Если бы Вернон не сказал, он бы и не узнал его. Видимо, прежний владелец был настолько травмирован, что подсознательно стёр память обидчика. Неудивительно, что в его воспоминаниях не было ничего о нём.

«Что? Ты всё ещё любишь его?» – спросил Вернон, глядя, как Ян Цзе провожает взглядом удаляющегося Яда.

Ян Цзе покачал головой: «Нет. Просто я сейчас понял, что у прежнего... у меня, наверное, были не все дома, если я мог в него влюбиться». И правда, среди зверолюдей было много красивее и сильнее. Даже если Яд и попал в А-класс, он был на самой низшей ступени. А прежний владелец попался на его сладкие речи и отдал не только сердце, но и ценное ядро.

Услышав, что Ян Цзе сказал, что у него «не все дома», Вернон посмотрел на него, будто увидел привидение.

«Пошли, отвези меня в D-класс», – сказал Ян Цзе.

«Сам дойдёшь!» – Вернон возмутился. У него что, ног нет? Зачем его провожать?

Ян Цзе зевнул – сонливость снова накатила. «Ты же знаешь, по дороге в D-класс кто-нибудь может вызвать меня на дуэль. Если я случайно соглашусь и проиграю, позор будет не на мне, а на тебе. Ты ведь проиграл мне, а если я проиграю кому-то, значит, ты проиграл этому кому-то вдвойне».

Вернон стиснул зубы: «Я провожу».

«Вот и умница. И кстати, поддержи это», – Ян Цзе сунул ему в руки маленькую подушку. «Без неё мне неудобно спать». И, не оглядываясь, пошёл вперёд.

Вернон, держащий подушку, смотрел ему в спину. Его лицо переливалось всеми цветами радуги – куда красочнее любого настоящего спектра.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://bllate.org/book/19870/2029235>